AÑO XX.--2.ª EPOCA.--NUM. 962

SÁBADO 9 SEPTIEMBRE DE 1905

# SÓLLER

## SEMANARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.
FRANCIA: J. Marqués Arbona,—Rue Montmartre, 26, Paris.
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.ª—Arecibo—(Puerto-Rico).

Fundador y Director-Propietario: D. JUAN MARQUÈS ARBONA.
Redactor en Jefe: D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.
REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17
SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción unicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudonimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### La butaca de Rothschild

Había una vez un pintor joven que se llamaba Arnoldo Raymond. Como no tenía fortuna, daba lecciones de dibujo para ganarse la vida, y con ese motivo penetró en el hogar del señor Joubert, rico propietario francés.

La señorita Francina, hija de este, fué la discípula de Arnoldo, y no tardó en encontrarlo de su gusto. El profesor también se enamoró de su alumna; pero el señor Joubert advirtió la mutua inclinación de los jóvenes y dijo al artista:

—Oiga usted, señor mío; jamás ha de ser usted mi yerno; le ruego, por lo tanto, que no vuelva á poner los pies en mi casa.

Arnoldo se consoló de esta desgracia frecuentando la Opera, en donde tenía entrada gratis.

Allí volvió á ver á su adorada Francina, encontrando además una economía de luz y de calor que aliviaba su pobre presupuesto.

Arnoldo se colocaba siempre al lado izquierdo de la orquesta, en donde se le veía invariablemente todos los días. Entre las sillas de orquesta hay una que es más bien una butaca; pero una butaca ancha, cómoda y con muy buenos muelles.

Seguramente, hasta *Guillermo Tell* ha de ganar cuando es escuchada su música desde esa butaca encantada, que pertenece á Rothschild; y como el célebre banquero no tenía las mismas razones que nuestro héroe para frecuentar la Opera, su sitio estaba siempre vacío; pertenecía, por lo tanto, al primer ocupante, y con este título nadie con más derecho que Arnoldo Raymond, el cual llegaba á la silla en compañía del gas, y se marchaba con el último revisor.

Una noche, al salir de una función, Arnoldo resbaló en la acera de la calle de Le Pelletier y quedó tendido en el suelo. Cuando llegó á su casa advirtió con dolor que en esa caída desgraciada había recibido un golpe mortal su levita negra y su pantalón de color vientre de culebra. ¡Oh! aquella debió ser una noche horrible, y no dudo en afirmar que Arnoldo se entregó en presencia de su traje fuera de servicio á envenenadoras y trágicas reflexiones, llenas de aquel sombrío color que Víctor Hugo ha arrojado á manos llenas en su célebre monólogo de Carlos V.

Al día siguiente, un vigoroso campanillazo le sacó de sus sueños matutinos. A medio vestir abrió maquinalmente la puerta y quedó petrificado, reconociendo en su temprano visitante á uno de sus sastres, el último en fecha, que era precisamente el autor de la levita y el pantalón, cuyos cadáveres yacían en un rincón del taller.

—Vamos, está bien,—dijo Arnoldo para sus adentros;—heme aquí sujeto á diez minutos de injurias y de amenazas; —y volvió tristemente á su cama, en la que se tendió suspirando: parecía un cristiano de los primeros tiempos, preparándose para sufrir el martirio.

No obstante sus temores, el sastre conservaba el sombrero en la mano y la sonrisa en los labios.

—¡Dios mío!—dijo, después de un momento de silencio,—estoy desconsolado, señor Raymond, por haber turbado su sueño, pero no tengo yo la culpa, sino usted. ¡Como no viene á verme, parece quiera retirarme su confianza!

Arnoldo escuchaba sin comprender á donde iría á parar.

—La otra noche,—siguió diciendo el sastre, que se las daba de ilustrado,—le vi á usted en la Opera y me extrañó el poco cuidado que pone usted en su persona. ¡Qué diablo! señor Raymond; nobleza obliga, según dicen, y el talento es también una nobleza. Vea usted, tengo un muestrario encantador; compare, escoja, antes de ocho días deseo que sea usted una autoridad en cuestión de modas.

Preguntándose si no sería juguete de una ilusión, Arnoldo le encargó seis pantalones, dos levitas, tres fracs y el mayor número posible de chalecos.

—A propósito,—dijo el sastre retirándose,—¿va usted mucho á la Opera, señor Raymond?

—Todas las noches.

—¿Se coloca usted alguna vez en el rincón de la izquierda de la orquesta, en la silla en que le vi á usted anteanoche?

—Jamás me coloqué en otro sitio.

El sastre ya no preguntó más: saludó profundamente á Raymond, no sin renovarle sus ofrecimientos de servirle bien. Ocho días después, Arnoldo brillaba en el boulevard, y por la noche en la Opera, con un traje que no hubiera deslucido á un joven de primera clase del Gimnasio.

El propietario de la casa en que vivía, que estaba abonado á un cuarto turno de palco, le encontró en un pasillo, le tomó amistosamente del brazo y dió en su compañía dos ó tres vueltas por el *foyer*, haciendo ostentación de ello; y como el inquilino tratase de excusarse por el retraso que llevaba en el pago de su alquiler, se apresuró aquél á taparle la boca.

—Ni una palabra sobre ello—le dijo—ó me incomodo con usted. Mi casa le está abierta como mi pecho; ¿quiere usted bajar al primer piso?; diga usted una sola palabra é inmediatamente despido al diputado que lo ocupa. Y si usted está apurado en este momento, no gaste cumplidos conmigo; mi dinero está á su disposición. ¡Caramba! Ya me lo pagará usted todo alguna vez: con un joven de grandes disposiciones como usted, nunca se debe estar intranquilo por el dinero. Pero, perdóneme; dejo á usted; el tercer acto de «Roberto» va á empezar, y quiero oir el dúo del «Hombre honrado».

***

Arnoldo vivía en un sueño, como el dormilón desvelado de las «Mil y una noches.»

Sus proveedores, menos tolerantes, habían adquirido una obsequiosa cortesía; el portero le hablaba de usted, y no se le dirigía más que con el sombrero en la mano.

Un hecho inesperado puso el colmo á su extrañeza. El señor Joubert, el padre de Francina, le escribió un día, diciéndole que desde la marcha, siempre sentida, de su profesor de dibujo, su hija no progresaba, y en su consecuencia, suplicaba á Arnoldo que se dignara volver á tomar sus funciones y aceptar sus excusas por ciertas palabras pronunciadas en un momento de deplorable vivacidad.

Algunas semanas después, Arnoldo dirigió la siguiente carta á uno de sus amigos, que me la ha comunicado:

«Ya te he contado la breve manera que tuvo el señor Joubert para ponerme en la puerta. Gracias á Dios, mi desgracia no ha durado mucho tiempo, porque poco después he vuelto á entrar en la plaza con todos los honores de la guerra. El otro día, el señor Joubert me dijo:

—Oiga usted, mi querido Raymond, no nos hagamos cumplidos; usted ama á Francina y no le sería desagradable tenerla por mujer.

—¡Señor!—balbuceé, enrojeciendo.

—He tomado mis informes y resulta que es usted un muchacho bien colocado, que tiene en el mundo, muy buenas relaciones: usted irá lejos. Deme usted la mano, porque antes de un mes será usted de mi familia.

Hoy hace ocho días que firmamos el contrato; el señor Joubert se me acercó y me dijo:

—Es singular; yo creía que el señor Rothschild nos haría el honor de venir: espero que le veremos el día de la bendición nupcial.

Después de un momento de silencio, me cogió la mano y apretándomela con efusión exclamó:

—¡Qué buen conocimiento ha hecho usted con eso, mi querido yerno!

—Es cierto,—le respondí,—que se trata de un buen conocimiento.

Al día siguiente de esta primera y gran victoria, mi propietario, al que continúo debiendo dos plazos de alquiler, vino á hacerme una visita al taller.

—Bien, mi querido Rafael,—me dijo con voz cariñosa;—me han dicho que se casa usted y ¿con quién? ¿con una sobrina de Rothschild?

—No, á fe mía,—respondí francamente;—me caso con una hermosa joven de la clase media.

—Y, ¿cómo es que el señor Rothschild no está mezclado en un asunto tan grave y que tanto interesa al porvenir de usted?

—¡Caramba!, exclamé riendo, ¿por qué ha de estar el señor Rothschild ocupándose en mi matrimonio? ¿A él que le importa?

—¿Cómo? ¿Con las relaciones que ustedes tienen?

—Por eso precisamente; esas relaciones me obligan á repetirle que no tiene ese señor por qué interesarse en mis asuntos.

Y oyéndome hablar así, el propietario se levantó, me pidió con pocas palabras permiso para marcharse, y, saludándome apenas, se retiró. Poco tiempo después he recibido orden de pagar los alquileres vencidos ó dejar el cuarto sin dilación, y algunas horas más tarde se embargaba mi mobiliario, y si no hubiera encontrado asilo en el diván de un camarada, yo, esposo próximo de una rica heredera, habría tenido que dormir en la calle.

Ayer el sastre me trajo la ropa de boda, un traje maravilloso, una obra maestra de corte. Después de probármela, que me sentaba admirablemente, excepto unas pequeñas arrugas en la espalda, me dijo:

—A fe mía, señor Raymond, estoy encantado de lo que á usted le sucede. Después de todo, usted es un hombre honrado y el señor Rothschild no puede colocar mejor sus beneficios.

—¿De qué beneficios habla usted?—le dije casi con cólera, por esa manía que todos tienen de arrojarme á Rothschild á la cabeza.

—¿Por qué quiere usted disimular lo que al fin y al cabo no es más que el secreto de la comedia? Rothschild le quiere á usted bien y él es quien ha de pagar sus deudas.

—¡Vaya usted al diablo! Si usted se hace esas cuentas, corre usted el peligro de no reembolsarse hasta el día del Juicio final.

Bajo el pretexto de corregir el traje, el sastre se eclipsó llevándose mi atavío de bodas; y como para vivir en aquellos tiempos, había tenido que recurrir con frecuencia al Monte de Piedad, me vi en la precisión de llevar el día de mi casamiento el traje que había arrojado como desecho en las épocas de esplendor.

Salimos de la iglesia: mi suerte estaba ligada para siempre á la de Francina, á quién amo con pasión. Soy muy feliz, Felipe; si estuvieras á mi lado serías dichoso con mi propia felicidad.

Cuando íbamos á subir al coche, el señor Joubert me detuvo por el brazo:

—Querido yerno, eso está mal hecho, —me dijo;—no le hubiera supuesto capaz de semejante proceder.

—¿Qué pasa?, le pregunté; ¿qué le ha ocurrido?

—El señor Rothschild no ha parecido por la iglesia.

—¿Le había invitado usted?

—Sin duda. ¿No es el amigo de usted? ¿su decidido protector?

—¡Mi amigo! ¡Mi protector!, exclamé en el colmo del furor.—No le conozco. ¿oye usted? ¡no le conozco!

—Pero ¿no era él quien le dejaba todas las noches su butaca en la Opera?

—¡Su butaca! Yo ignoraba que le perteneciera la que yo ocupaba.

Mi suegro hizo un gesto muy significativo y me lanzó una tremenda mirada; pero poco me importa ya; estoy casado y bien casado, y, á Dios gracias, la horrible ley del divorcio ha desaparecido de la legislación francesa. Una ilusión más perdida, la última. Ese matrimonio que yo atribuía á los encantos irresistibles del mérito personal, es obra de una butaca de la Opera. ¡Oh, Providencia! ¡he ahí tus designios! Si yo me hubiera colocado al lado derecho de la orquesta en vez de colocarme al izquierdo, otra hubiese sido mi suerte: hubiera representado algún día sobre la cama del hospital el deplorable fin de Malfilatre, de Gilbert ó de Hegesippe Moreau.»

Así tuvo lugar el matrimonio de Arnoldo Raymond. La noticia no tardó en esparcirse por la ciudad: y entretanto, todo el mundo está esperando ver quién ocupará la butaca de Rothschild. Hasta la hora presente no se ha oído decir que haya producido nuevos milagros conyugales.

ALBERICO SECOND.

### FLORS BOSCANES

Flors del camp que tu rebutjes
jo les cull, ne fás ramells
per engalanar l'imatge
molt bella, d'un *Sant Crist* meu.

Per Aquell que les flors cría
mesquí n'es l'oferiment,
mes Ell sap que jo som pobre
y que de meues no 'n tench.

Mesclat ab les flors boscanes
també hi ván mos pensaments,
sempre trits de moltes coses
qu'Ell sol sap y les entén.

Si no li port flors mes belles,
liles, roses y clavells
ni violetes oloroses
per rams fins poderli fer,

En canvi li don mes llágrimes,
li ofereseh mos patiments,
mon cor, mon amor, ma vida,
tot mon ser, tot, tot es d'Ell!

MARCELINA MORAGUES.

## Variedades

### Una estafa colosal

Es disculpable el vecino de Alcobendas que vá á Madrid por vez primera y se deja timar por un granuja listo y experimentado; lo inexplicable es que un hombre cuyo oficio consiste en viajar por el mundo, se deje engañar por cualquiera.

Dicen que los viajes educan é instruyen; es esta una verdad irrefutable, pero no hay regla sin excepción. Lo que acaba de sucederle á Ricardo de Chalon, fogonero de una Compañía de trasatlánticos de Nueva York, lo demuestra en absoluto.

Chalon recibió, en Diciembre del año pasado, el aviso de que un número que poseía de una lotería había salido premiado con 150.000 dollars, ó sea con más de un millón de pesetas. Estaba entonces en las Antillas, telegrafió que le enviaran un *cheque* para cobrarlo en Nueva York, donde haría escala antes de dirigirse el barco hacia Francia. En nueva York recogió su *cheque*, lo guardó en la cartera y se embarcó para el Havre con el propósito de ir á París y de divertirse allí en grande. Lo consiguió; con dinero se consigue todo, y Chalon gastaba sin tasa sus economías, acumuladas durante muchos años de constante trabajo, contemplando de cuando en cuando el *cheque* que le aseguraba una existencia futura, exenta de preocupaciones.

Chalon vivía en una atmósfera maravillosa y mágica, muy distinta del aire que había respirado durante un largo período de su vida al lado de las calderas de los trasatlánticos. La locuacidad, el deseo imperioso de expansionarse, es atributo natural de toda gran felicidad.

Noches pasadas, al regresar el fogonero á su hotel, tropezó con un individuo correctamente vestido, que después de hacerse el encontradizo y de decirle que le conocía de vista, porque había dado la casualidad de que se encontraran en muchos sitios del globo al mismo tiempo, le convidó á beber unas copas en un *bar* vecino. Chalon y su amigo ocasional cenaron bien; el fogonero refirió la historia de sus 150.000 dollars á su compañero, á su compatriota, probablemente tan enterado como él de la existencia del *cheque*. Prolongóse la cena, y á última hora el incauto Chalon, turbada la memoria por el alcohol, no recordaba dónde estaba su hotel y se dejó llevar á otro albergue por su compañero.

Al día siguiente, cuando se despertó, había desaparecido su amigo, y también la cartera con el famoso *cheque* y cuantos documentos tenía guardados.

Ahora está loco de desesperación, como hace poco estaba loco de alegría.

### ¿Dónde se puso el primer reloj de torre?

Es muy general la creencia de que el primer reloj de torre que ha existido en el mundo fué el del municipio de París, que se puso por orden de Carlos V de Francia, el cual lo había mandado construir á un artífice alemán llamado Henri de Vic, quien acabó su trabajo el año 1370.

Pocos años después un normando, Jean de Felanis, construyó otro reloj de esta clase que fué montado en Ruan, y que adquirió mucha fama porque sus campanas daban los cuartos.

### La vida del peral

La longevidad del peral es asombrosa. Hay muchos árboles de este género que llevan más de trescientos años fructificando.

Su vida es mucho más larga que la del manzano, el cual rara vez pasa de los ciento ó ciento cincuenta años de existencia.

El peral crece también mucho más que el manzano. Hay árboles de dos siglos que tienen dimensiones enormes.

### El juego en Berlín

Por iniciativa del Kaiser, la policía de Berlín ha emprendido una ruda campaña contra las casas de juego de la capital del imperio para evitar los escándalos que solían darse en ellas.

La casa más vigilada es la llamada «Club 1900», especie de Monte Carlo tudesco, que tiene un verdadero palacio por residencia. La construcción del edificio costó millón y medio de pesetas y el mobiliario y decorado cerca de setecientas mil.

Los productos que deja el juego á este casino no bajan de ciento setenta mil pesetas mensuales, lo cual supone que en sus mesas se cruzan anualmente muchos millones de marcos entre los concurrentes.

# Actualidades

## Una jornada histórica

El 29 de Agosto de 1905, día en que los plenipotenciarios rusos y japoneses, reunidos en Portsmouth, acordaron la paz entre sus respectivas naciones, es una fecha memorable, una jornada histórica, cuyos detalles revisten excepcional interés. Creyendo servir á nuestros lectores, reproducimos á continuación el relato más detallado que se ha escrito de dicho día, el extenso telegrama que transmitió á *Le Matin* su enviado especial en Portsmouth.

### Preliminares

El día amaneció esplnédido; el sol lucía radioso en un cielo de azul puro y profundo.

Poco después de las nueve de la mañana se detuvo un automóvil á la entrada del hotel. Komura, vestido con un largo gabán y cubierto con un sombrero hongo negro, baja la escalera del hotel acompañado de Takahira y de Sato; atraviesan rápidamente el vestíbulo, contestando con un ligero ademán al saludo de los periodistas, que formábamos un grupo silencioso.

El rostro de Komura está impasible; nada traduce la menor emoción en aquella cara de esfinge. Sube lentamente al carruaje; Takahira le sigue, impasible como él; únicamente Sato, contestando á nuestro saludo, deja advertir en su rostro una sonrisa algo triste. El automóvil echa á andar...

Pocos instantes después llega otro vehículo y se detiene ante el anejo del hotel en que se alojan los rusos. Esperamos su salida. Witte aparece, apoyándose ligeramente en su bastón. Su aspecto es grave; se detiene un momento ante nuestro grupo y estrecha en silencio las manos de aquellos á quienes conoce; Rosen le sigue, y á Rosen Nabokoff. No se ha pronunciado ni una palabra; hay algo emocionante en esta salida.

Con muy breve intervalo llegan al depósito de la Marina rusos y japoneses.

### Sesión suprema

Cuando los rusos penetraron en la sala, ya estaban allí los japoneses. Witte y Komura se saludan sin pronunciar palabra; Rosen y Takahira cambian algunas frases en inglés; los secretarios se estrechan la mano.

Witte toma asiento ante la mesa grande, Komura ocupa su puesto enfrente de él; Rosen, Takahira y los secretarios se instalan á su vez, dejando dos sillones vacíos entre ellos. Los secretarios someten á la firma de los plenipotenciarios el protocolo de la sesión anterior.

Cumplido este requisito, expone Witte que Rusia repite que no le es posible, en modo alguno, pagar indemnización al Japón, pero que consiente en cederle una parte de la isla Sakhalin, y que esto es el *ultimatum*.

Mientras Nabokoff traduce estas palabras en francés á Adachi, que se las repite en japonés á Komura, Witte enciende un cigarrillo y espera la respuesta.

Komura, sin mirar á Witte, contesta en japonés, y da á conocer la opinión de su Gobierno sobre la situacóin actual.

Witte escucha con algo de impaciencia; luego, Komura formula la declaración sensacional de que «influído por los sentimientos de humanidad, el Mikado le autoriza á aceptar el acuerdo.» Nabokoff, al traducir estas palabras, descubre la emoción completamente inesperada que le producen.

Witte escucha sonriente y satisfecho y suplica que le repitan las anteriores manifestaciones. Ninguno de los rusos oculta su emoción, en tanto que los japoneses continúan con su aspecto de esfinges, aun al ver la satisfacción de los rusos.

Witte contesta á Komura dándole gracias por tan prudente decisión, y propone el armisticio, que Komura acepta someter á Tokio, dejando entender que será aprobado. En seguida se levanta la sesión para continuarla á las tres.

Los rusos salen de la Conferencia y dan rienda suelta á su inmensa satisfacción y á su asombro. Witte y Rosen se marchan al hotel y los japoneses se quedan, sin pronunciar una sola palabra ante los rusos.

### La nota oficial

A mediodía se comunica á la Prensa la siguiente nota:

«*En la sesión de 29 de Agosto la Conferencia ha llegado á un acuerdo completo en todos los puntos.*

»*Se ha decidido comenzar la elaboración del Tratado de Paz.*

»*Queda aplazada la sesión hasta las tres de la tarde.*»

Fué un verdadero efecto teatral. Los miembros de la misión rusa que habían permanecido en el hotel, Potiloff, Chipoff, Yermoloff, no podían creerlo, y sólo al ver el *Boletín* se convencieron y no trataron de disimular su sorpresa ni su delirante alegría.

—Es la primera victoria que alcanzamos—dice uno de ellos—y esta victoria es mayor que todas las de Oyama. A Sergio Witte es á quien se le debe el triunfo.

Cuando Witte regresó al hotel, á la una y media, se le hizo una ovación entusiástica.

La muchedumbre, agolpada ante el hotel, gritaba sin cesar; «¡Viva Witte!»

### Habla el plenipotenciario ruso

El jefe de la misión rusa, muy emocionado, nos estrecha la mano. Regresa al Hotel. Momentos después me concede una entrevista.

Le felicito efusivamente en nombre de *Le Matin* y me da las gracias. No trata de disimular su profunda alegría. Acude á mis labios multitud de preguntas y me contesta relatándome la histórica sesión.

—Rusia—me dice—no pagará ni un céntimo, de ningún modo, y compartirá la posesión de Sakhalin con el Japón. Así se lo dije á Komura al principio de la sesión; discutimos y, finalmente, Komura aceptó. Luego convenimos en que yo solicitaría del Zar y Komura del Micado, que autorizaran el armisticio. Como es natural, esta proposición será aceptada. He reclamado la libertad de los prisioneros rusos y también se ha accedido á ello.

Es una paz honrosa. Rusia no ha cedido en nada contrario al honor y á los intereses nacionales.

Los japoneses habían pedido el ferrocarril del Este chino hasta Karlin y yo he insistido en que la concesión sea sólo hasta Kuen-Tchen-Si, punto situado muy al Sur de Kharlin. He vencido.

Los japoneses han pedido la limitación de nuestras fuerzas navales. Me he opuesto y han cedido.

Han cedido también en la cuestión de nuestros buques internados en puertos neutros.

Han reclamado la sesión de Sakhalin. He consentido en abandonar la mitad de la isla, mitad poco importante para nosotros, y también mis ideas han triunfado en este punto.

Por último, los japoneses han reclamado una indemnización á la cual me he negado. Entonces pidieron el reembolso de los gastos de guerra, y al escuchar una nueva negativa se ofrecieron á revendernos, muy cara, una parte de la isla Sakhalin. A todas estas reclamaciones contesté que Rusia no pagaría nada, y Rusia ha vencido en esto también. Todo el mundo me había aconsejado que se diera dinero á los japoneses. Mr. Roosevelt, Francia, Inglaterra, América, hasta en Rusia, muchos de mis compatriotas; pero yo he sabido librarme de la obsesión.

No creía, sin embargo, que el Japón hubiera de ceder en un punto tan importante; por esto, mi sorpresa y mi alegría han sido enormes cuando Komura me dijo: «Queda convenido.»

—Sé—añadió tristemente Witte—que habrá muchas personas en Rusia que me guardarán rencor por haber concertado la paz en esta forma; pero creo, sin vanidad, que nadie hubiera podido hacerlo mejor. El sábado por la noche, cuando Komura vino á verme aquí, me pidió que ofreciese una cantidad de dinero, y le contesté: «Cuando fuí ministro de Hacienda, quedaron en reserva mil millones de rublos en oro, á los cuales no se ha tocado todavía. Tenemos bastante dinero y podemos tener más aún. Nos lo han ofrecido en Francia, en Berlín y en Nueva York. Rusia tiene todo lo que necesita para continuar la lucha.» Takahira transmitió por el cable estas palabras á Tokio y el consejo privado cedió.

---

## La bomba de Barcelona

### El suceso

El nuevo horrendísimo crimen se perpetró en la tarde del domingo. Tuvo por escenario la Rambla de las Flores, frente á la calle de la Petxina.

Era la una y veinticinco minutos. De pronto un estallido que repercutió por toda la ciudad hizo presentir á muchos lo que había ocurrido, pues avezados ya á ello, presto los ciudadanos de Barcelona se dan cuenta de esas desgracias que llevan aflicción y dolor inmensos á muchas familias, y sublevan el ánimo, indignado por esos crímenes á los cuales parece que no hay modo de poner coto.

El estallido fué formidable y seguido de gran estrépito producido por la caída de cristales rotos, al par que se oían gritos de terror y ayes lastimeros que partían el alma.

De extremo á extremo de las Ramblas y en las calles afluentes á las mismas, el público echó á correr alocado, presa de ese pánico propio de sucesos como el que describimos.

La confusión que se originó en los primeros momentos fué extraordinaria, y la noticia circuló abultándose á medida que llegaba á conocimiento de los barrios extremos de la capital, en algunos de los cuales, como el paseo de San Juan, se percibió claramente el estruendo.

En un abrir y cerrar de ojos el trecho de la Rambla cercano al lugar del suceso quedó casi desierto, viéndose sobre el entarugado á las infelices víctimas clamando auxilio, que les fué prestado transcurridos los primeros segundos de estupor, por solícitas gentes que las trasladaron á las vecinas farmacias.

Al poco rato llegaron camilleros de la Cruz Roja y fuerza de la benemérita.

La indignación crecía por momentos y el público, exasperado, profería en protestas sólo comparables con la magnitud del crimen.

Dijose que el autor del crimen había sido visto como lanzaba á lo alto la bomba, y que se había logrado sujetarle por algunas personas, de las cuales logró desasirse y escapar, pero según otras versiones no fué así, antes bien estaba colocada en el suelo, desde hacía largo rato.

### La bomba

Parece que estaba cargada de nitroglicerina, conteniendo clavos y trozos de hierro y acero galvanizados, de los que se encontraron bastantes en largo trecho de la Rambla de las Flores.

Fué tal su fuerza expansiva, que aun de los balcones de los últimos pisos de las casas cercanas rompieron cristales los cascos de la bomba y trozos de metralla.

En varias fachadas se echan de ver también huellas de la explosión.

También quedó hecho añicos el cristal del gran reloj con horario de veinticuatro horas, del almacén de relojes del señor Trilla.

El proyectil estalló junto al tronco de un plátano, socavando la tierra algo profundamente.

Por milagro, por verdadero milagro, salió ilesa la florista que tiene en aquel punto emplazado su puesto, pero quedó destrozada por completo la mesa.

### Los heridos

*Pedro Casasnovas*, natural de Esplugas, de 39 años de edad, casado. Pequeña herida por desgarro en el hombro izquierdo de pronóstico leve. Fué acompañado á su domicilio.

*María Gillart*, natural de Barcelona, de 16 años de edad. Herida por desgarro en el pie derecho, teniendo el agujero de entrada en la parte externa y salida por la interna y varias erosiones en ambas manos, de pronóstico reservado. Fué trasladada á su domicilio.

*Juana Cervera*, natural de Jetafe, de 59 años de edad, casada. Herida por desgarro en el antebrazo derecho, de donde se le extrajo un proyectil. Grave.

*Teresa Barbieri*, natural de Barcelona, de 53 años de edad, viuda. Tres heridas por desgarro en ambas piernas; grave.

*Dolores Falguera*, natural de Berga, de 52 años de edad, casada. Herida contusa en el brazo izquierdo. En una casa de socorro se le extrajo un trozo de metralla del muslo derecho y otra de la rodilla izquierda.

*Jaime Rovirosa*, natural de Cubellas, 17 años de edad, heridas por desgarro en el tercio medio del muslo izquierdo y antebrazo derecho en la región cubital interesando el hueso del cúbito, grave.

*Juan Dubray*, según el parte de las Casas Consistoriales, y *Juan Duaigues*, según el de la casa de socorro de la calle de Bárbara. Soldado de artillería, natural de Lérida, de 22 años de edad, fractura del cúbito y radio, herida contusa en el tercio medio del antebrazo izquierdo; grave. Pasó al hospital militar.

*Filomena Comellas*, de Vallvidrera, de 56 años de edad, casada. Contusión en la muñeca izquierda; pronóstico reservado.

*Cristóbal Solsona*, heridas en la cara y muñeca izquierda, de pronóstico leve.

*Pedro y Francisco Pons*, blondistas, establecidos en la Ronda de San Pedro, presentan varios rasguños en la cara, de pronóstico leve. Pasaron á su domicilio.

*Miguel Ponseti*, dependiente. Heridas en el cuello y nalga izquierda, de pronóstico leve. Pasó á su domicilio.

*Doña Josefina García de Olaguer*, de cuarenta y tres años de edad, esposa del coronel de Estado Mayor don José de Olaguer Feliu. Estaba comprando flores por ser el santo de una de las hijas, flores que adquiría para colocarlas ante una imagen del oratorio de su casa.

Tiene fracturada la pierna derecha y heridas penetrantes en la izquierda y también en el muslo del mismo costado.

Tuvieron que amputársele la pierna fracturada, en vista de la gravedad que presentaba.

El capitán general de esta región, don Manuel Delgado, al tener noticia de la horrible desgracia sufrida por la familia del expresado coronel se trasladó á la casa de socorro de la Ronda de San Pedro en compañía de un médico militar.

En vista del grave estado en que se encontraba la señora García de Olaguer, el señor Delgado Zuleta dispuso que en una camilla fuese trasladada al Hospital militar.

El mismo señor Delgado acompañó la camilla hasta el Hospital.

También fueron auxiliadas en el referido dispensario:

*Consuelo Olaguer y García*, de 16 años de edad, tiene herida penetrante en el pie derecho.

*Rosario Olaguer y García*, de 11 años de edad. Heridas contusas en el brazo y en la mano izquierda.

*Conchita Olaguer y García*, de 6 años de edad, tiene heridas en la mano y pie izquierdos.

Estas tres heridas son hijas de los señores de Olaguer, é iban con su madre. Fueron trasladadas á su domicilio.

*Dionisio López*, de 25 años de edad, vecino de Castellar del Vallés, tiene varias heridas en la pierna derecha, de pronóstico reservado.

*Rosa Rafá*, de 21 años de edad, la cual tenía fracturada la base del cráneo y heridas en diferentes partes de la cara y del cuerpo.

Debido á su grave estado, quedó en el dispensario.

El cura párroco de la iglesia de los Santos Justo y Pastor le administró los últimos sacramentos.

*Angelina Surell*, presenta heridas leves en varias partes del cuerpo.

*Bonifacio Altarriba*, de 43 años de edad, tiene varias heridas graves.

*Emiliano Garcés*, que también resultó herido gravemente, fué trasladado al hospital.

*Santiago Ortis*, de 48 años de edad, casado, tiene una herida leve y pasó á su domicilio.

*María Jesús Vache*, de 41 años de edad. Heridas de pronóstico reservado en diferentes partes del cuerpo, de pronóstico leve.

*Felipe Martín*, de 55 años de edad. Heridas leves en diferentes partes del cuerpo.

*Josefa Rafú*, que fuè conducida inmediatamente al Hospital, falleció poco después á causa de las gravísimas heridas que recibió. También falleció su hermana Rosa Rafa á causa de las heridas recibidas.

***

En las farmacias de los señores Gorgot, Genové y Herreros fueron auxiliadas también numerosas personas que resultaron más ó menos heridas ó contusas á causa de la explosión.

Créese que fueron bastantes las personas heridas ó contusas que marcharon directamente á sus casas sin pasar por farmacias ni casa de socorro.

### La familia del señor Oliver

Entre las víctimas figuran también la esposa, la hija y una sobrina de don Miguel Santos Oliver, ilustrado director del *Diario de Barcelona*.

En el propio domicilio del señor Oliver fueron curadas por el doctor Pons.

La señora de Oliver resultó con una herida de pronóstico reservado en una pierna y con varias contusiones.

La niña presenta rasguños en la cara.

La sobrina del señor Oliver es la que ofrece más contusiones y heridas, algunas de ellas de cuidado.

No hay que decir cuán de verás lo sentimos, y cuanto deseamos el restablecimiento de esos seres queridos del señor Oliver.

---

## La rambla de las flores

Pocas vías públicas habrá, aun en las ciudades más bellas, que reunan los encantos que el trozo de la Rambla de Barcelona que lleva el poético nombre de las flores.

Bajo los altos y frondosos árboles, los puestos resguardados por los enormes quitasoles de guarnición ondulante, y allí, artísticamente dispuestos, los ramos ya formados con exquisito gusto, los jarrones de que desbordan las hijas predilectas de aquellos jardines privilegiados de las costas de Levante, besadas por el sol y acariciadas por la brisa que ondula las aguas azuladas de su mar hermoso.

Muchachas jóvenes, primorosamente ataviadas con más limpieza que lujo, frescas, lozanas y sonrientes, dominan en aquellos puestos entre las macetas con magníficas plantas de anchísimas hojas y la canastilla en que se agrupan los capullos de las rosas, las estrellas de los jazmines, los cogollitos de los nardos. Hay siempre allí aroma de violetas y perfumes deliciosos, encantos para la vista y para el olfato, recreos que llevan al alma efluvios de primavera.

Por aquel trozo de Rambla pasean con preferencia mujeres casi siempre hermosas y niños continuamente alegres y risueños. Allí va el enamorado á encargar el ramo para su amada y la joven á elegir las flores que han de adornar la ventana á que se asoma ó el altar ante el cual reza. Allí la madre de familia hace acopio para embellecer su hogar, y la dueña de casa primorosa para adornar su mesa.

Una de las manifestaciones de la cultura de Barcelona es el cariño que allí se profesa á las plantas y á las flores.

La modesta obrera que va á la fábrica suele llevar, prendido en el pecho, el perfumado ramito, y no hay señorita que vuelva á casa después de oir misa ó de pasear por la calle de Fernando, que no se detenga en los puestos de flores para elegir los ramos que adornarán las floreras de su sala y los *bouqueteros* de su gabinete.

Y ese ha sido el sitio elegido por los feroces anarquistas para colocar su bomba destructora y cobarde. Si en la maldad pudiera caber graduaciones, ese sería el colmo de la iniquidad, porque allí la bomba no podía causar víctimas más que entre séres inocentes y débiles como los que han sucumbido ó están gravemente heridos.

La Rambla de las Flores, uno de los trozos más bellos de Barcelona, ha sido convertido por los anarquistas en calle de la amargura, del martirio y de la muerte, y entre los puestos de donde desbordan los aromas y los colores, quedarán las manchas de sangre como padrón de ignominia de esa secta de criminales que ha causado tantas víctimas inocentes.

KASABAL.

---

# Conocimientos útiles

## Consejos para cuidar los ojos

He aquí algunos preceptos que deben tener bien presentes los que deseen conservar los ojos en buen estado:

1.° Para leer y escribir, la luz debe ser buena, suficiente y sin intermitencias.

2.° La luz variable ó movediza es perjudicial á los ojos.

3.° Al leer ó escribir es conveniente tener erguida la cabeza y no tan cerca de la luz que se sienta el calor de la llama.

4.° Cuando los ojos estén doloridos, lo que puede suceder por haberlos forzado mucho, no se deberá seguir leyendo, ni tampoco al sentirse mucho sueño.

5.° El libro se debe mantener á la distancia de doce pulgadas, ó sean 30 centímetros, á excepción de los casos de vista corta.

6.° No se debe leer yendo en algún vehículo ni tampoco acostado.

7.° En caso de la convalescencia de alguna enfermedad larga ó de debilitarse, se debe leer lo menos posible.

8.° El aire corrompido es dañoso á los ojos y, por consiguiente, urge evitarlo.

9.° El mejor remedio casero para curar la inflamación consiste en bañar los ojos en agua simple, aplicándoles después un paño mojado.

10. Lo más conveniente al sentir cansancio ó inflamación en los ojos, es dormir bastante.

11. Como las materias que suelen formarse dentro ó alrededor de los párpados, por efecto de alguna inflamación, son contagiosas, y pudieran ocasionar la pérdida de la vista, será bueno, en semejantes casos, recurrir á un médico. Las personas aquejadas de esta enfermedad harán bien en no servirse de la misma jofaina, jabón ni toalla que usen los demás.

12. Siempre que se introduzca en los ojos cualquiera substancia que, como la cal ú otras, producen quemaduras, se deberá ante todo acudir á un facultativo; más si esto no fuere posible, convendrá

aplicarles lavatorios suficientes de agua simple, siguiéndose este método constantemente hasta que cese el dolor. La pronta aplicación de este remedio puede salvar la vista.

13. No siendo de eficacia alguna los sencillos remedios que anteceden, será necesario consultar sin demora á un médico experto, sin hacer caso de los charlatanes, cuya ignorancia pudiera ser todavía más peligrosa, ni usar medicinas de patente. La vista es un órgano tan importante y delicado que sería una imprudencia jugar con ella.

# Crónica Local

## Ferrocarril Palma-Sóller

El movimiento ocurrido en pasaje y carga durante la semana 34.ª ó sea del 20 al 26 Agosto último, ambos inclusive, según los datos recogidos por la Sub-Comisión Investigadora ha sido el siguiente:

Pasajeros: Entrados, 479. Salidos, 482. Total, 961 pasajeros.

Mercancías terrestres y marítimas: Importación, 117'024 ton. Exportación, 68'718 ton. Total, 185'742 toneladas.

*
* *

## SUSCRIPCIÓN voluntaria para el ferrocarril Palma-Sóller, mediante acciones de á 500 pesetas cada una, pagaderas por octavas partes durante el plazo de cuatro años.

En la lista publicada el sábado día 5 de Agosto aparecieron cuatro acciones á nombre de D. Antonio Bauzá Enseñat. Debían apuntarse á nombre de D. Jaime Ramonell Lladó.

| | Duros |
|---|---|
| Suma anterior. | 533.800 |
| D. Miguel Vallcaneras Serra. | 200 |
| » Pedro A. Alcover Morell. | 400 |
| » Bartolomé Mayol Rullán. | 200 |
| D.ª Maria Castañer Colom. | 200 |
| D. Juan Deyá Trias, (ha aumentado). | 1.000 |
| » Antonio Frontera Bisbal. | 100 |
| D.ª Florentina Frontera Bisbal | 100 |
| D. Bartolomé Castañer Trias. | 400 |
| D.ª Margarita Mayol Castañer | 100 |
| D. Juan Pizá Frontera. | 100 |
| D.ª Isabel M.ª Arbona Miró. | 100 |
| » Maria Castañer, viuda de Pizá. | 100 |
| D. José Oliver Coll, Dean. | 600 |
| » Cristóbal Ferrer Mir. | 400 |
| » Antonio Canals Ballester. | 100 |
| » Bartolomé Frontera Colom | 100 |
| » Francisco Trias (Biniaraix) | 100 |
| » Juan Magraner Oliver. | 5.000 |
| » Miguel Ferrer Frau. | 100 |
| » Pedro A. Frau. | 100 |
| » Miguel Galmés Mir. | 200 |
| D.ª Antonia Morell Rullán. | 100 |
| » Francisca Frontera Ballester. | 200 |
| » Catalina Zaforteza de Togores viuda de Villalonga | 500 |
| D. Juan Mayol Canals. | 100 |
| Suma y sigue. | 544.400 |

| | Duros |
|---|---|
| Suma anterior. | 544.400 |
| D. Miguel Cardell Vicens. | 100 |
| » Jaime Fiol Poncell. | 100 |
| » Jaime Orell, por encargo, aumentado. | 500 |
| » Antonio Gallard Servera. | 400 |
| D.ª Francisca Pons Llobera, viuda de P. A. Alcover. | 2.000 |
| D. José Ferragut Alzamora. | 100 |
| » Antonio Rullán Vicens, (ha aumentado). | 300 |
| » Pedro Mayol Coll, (ha aumentado). | 200 |
| » Antonio Arbona Arbona. | 300 |
| D.ª Maria Coll Mayol. | 400 |
| D. Pedro Bisbal Llaneras. | 200 |
| » Alfonso Bauzá Bisbal. | 200 |
| » Bartolomé Castañer Vicens (ha aumentado). | 200 |
| » Antonio Colom Enseñat. | 300 |
| » Mateo Freixa Oliver. | 1.000 |
| » Nicolás Oliver Miquel. | 100 |
| » Vicente Mayol Oliver. | 1.000 |
| D.ª Coloma Jaume Sabaté. | 1.000 |
| D. Gabriel Calafat Arbona. | 1.000 |
| D.ª Catalina Ripoll Ferrer. | 500 |
| » Catalina Canals Ripoll. | 100 |
| D. Gabriel Quetglas Creus. | 100 |
| » Pedro J. Mayol Oliver. | 200 |
| » Bartolomé C. Perelló (Palma). | 200 |
| » Bartolomé Vives Ripoll. | 100 |
| » Gabriel Mairata Llompart. | 100 |
| » Antonio Riera y C.ª (Palma) | 400 |
| » Jaime Enseñat Garcías. | 800 |
| » Jaime Vicens Vicens. | 1.000 |
| » Francisco Oliver Oliver. | 1.000 |
| » Pedro Lucas Oliver Oliver | 400 |
| » Juan Mayol Oliver. | 400 |
| D.ª Maria Castañer Garau. | 100 |
| D. Jaime Garau Serra. | 100 |
| » Juan Puig Enseñat. | 100 |
| » Lorenzo Femenías Xumet. | 100 |
| » Gabriel Garau Serra. | 100 |
| » Antonio Frau Borrás. | 200 |
| Suma total. Duros. | 559 800 |

*(Se continuará)*

——

El domingo último por la madrugada se perpetró un crimen en la Huerta de abajo, en el punto comprendido entre el camino de «Cas Puput» y la carretera del puerto, cuya noticia produjo gran consternación en esta ciudad. Se dijo ya en los primeros momentos que yacía herido de gravedad un joven natural de Campanet, soltero, de unos 28 años, llamado Jaime Bestard Gamundí, y esta noticia se confirmó al apreciarle el médico señor Marqués siete puñaladas, dos de ellas mortales de necesidad.

Tan luego se tuvo noticia del hecho se constituyó en el lugar del suceso el Juzgado municipal para cumplir con las formalidades que la ley prescribe, acompañado de los facultativos señores Marqués y Mayol, quienes prestaron al herido los oportunos auxilios, ordenando además fuera éste viaticado.

Por las declaraciones del herido se supo enseguida quien había sido el agresor, que fué habido por el guardia municipal D. Fernando Berenguel, poco tiempo después; siendo aplaudido el celo desplegado por dicho guardia en practicar la detención. El criminal cuenta unos 44 años de edad, es casado, natural de Caimari (Selva) y se llama Jaime Bennasar y Torrendell.

La manera como debió ocurrir el suceso la explican en estos términos personas que suponemos enteradas del mismo: Hacía algún tiempo que existían entre ambos sujetos diferencias, que se habían vuelto un tanto ásperas desde hace cosa de un mes, á causa de cuestiones de familia. Sin embargo de ello, el sábado, según se dice, pasaron juntos algunas horas de la noche, viéndoles últimamente tomar unas copas en «Las Argilas» en la taberna de «Can Comas». Poco tiempo después ocurrió el trágico hecho, suponiéndose que debieron trabarse de palabras y que con tal motivo el Bennasar asestó á Bestard siete puñaladas. Este tuvo aliento para llegar hasta una casa próxima y llamar al dueño que la habitaba, quien dió conocimiento á aquellos vecinos y á las autoridades.

El herido, después de acerbos y continuados sufrimientos, entregó su alma al Creador el lunes á la una de la tarde, siendo conducido al cementerio pocas horas después, con gran acompañamiento. A cosa de las seis del mismo día los facultativos señores Marqués y Mayol practicaron la autopsia al cadáver, declarando tener siete heridas de arma blanca, dos de ellas mortales, una de éstas en el estómago y la otra en el pecho, de cinco centímetros de profundidad que le interesó la séptima costilla.

Jaime Bennasar y Torrendell fué capturado, como hemos dicho, por el guardia municipal señor Berenguel y quedó á disposición del Juzgado poco tiempo después de cometido el crimen, siendo encerrado en el cuarto de corrección de la Casa Consistorial. En la declaración indagatoria que se le tomó el siguiente día confesóse autor del atentado.

El miércoles por la mañana, á las cuatro y media, fué conducido el agresor á Palma, acompañado de una pareja de la guardia civil, habiendo presenciado el hecho una numerosa multitud que justamente indignada dirigía duros calificativos al criminal.

Sentimos vivamente el haber tenido que dar cuenta de este suceso y esperamos que la justicia castigará al culpable tal como se merece por el criminal hecho realizado.

Y para la víctima pedimos á Dios descanso eterno, al propio tiempo que enviamos nuestro pésame á su atribulada familia.

——

El domingo último, á la hora de costumbre emprendió viaje para Barcelona y Cette el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», llevándose regular cantidad de carga y buen número de pasajeros.

Dicho buque regresó de su viaje en la mañana de ayer, y según informes que tenemos saldrá nuevamente para los puertos de itinerario mañana domingo al anochecer.

——

La fiesta callejera celebrada el sábado y domingo últimos por los vecinos de las calles del Cementerio, Unión, La Palma y adyacentes se vió sumamente concurrida.

Amenizó la velada de dichos dias la banda «Unión Sollerense».

——

Después que hubo dejado el cargamento de carbón mineral de que fué portador, se hizo á la már, el miércoles de la presente semana el vapor mercante inglés «Haugesund».

——

En el sorteo celebrado en la Audiencia Territorial de Palma de los individuos que deben formar el Tribunal del Jurado durante el actual cuatrimestre, resultaron elegidos como Capacidades nuestros paisanos D. Pablo Mayol Arbona y D. Jaime Rullán Miró.

——

El miércoles por la mañana ocurrió una desgracia en la casa núm. 17 de la calle de la Luna. Se estaba abriendo una zanja para destinarla á cisterna y al fondo de la misma se cayó un operario albañil que iba cargado con una gruesa piedra, produciéndose algunas heridas que le han tenido postrado en cama varios días. Nos place poder manifestar que el herido continúa muy bien, esperándose que pronto quedará restablecido.

——

Sin embargo del calor que se dejaba sentir, fueron muchos los sollerenses que ayer por la tarde y por la noche se trasladaron al vecino pueblo de Fornalutx, donde se celebraba la fiesta mayor que aquellos moradores dedican anualmente á Nuestra Señora la Vírgen María en el dia de su Natividad.

Las funciones religiosas celebradas en aquella iglesia se vieron muy lucidas, habiendo cantado la misa mayor el Rector de esta ciudad señor Maimó.

El baile popular que con música tuvo lugar en la plaza vióse como siempre muy animado.

Se nos dice que hoy y mañana habrá tambien fiesta.

——

Mañana domingo es el día señalado para celebrarse en toda España las elecciones para Diputados á Cortes.

Según hemos leido en los periódicos de Palma, por Mallorca se presentan solamente cinco candidatos, número igual al que pueden elegirse. A pesar de esto, prometen verse animadas dichas elecciones en Sóller, dado el afan con que son solicitados los votos por los personajes políticos de la localidad.

He aquí las candidaturas acordadas por los partidos liberal y conservador:

Candidatura liberal: D. Alejandro Rosselló y Pastors, D. Bernardo Amer y Pons y D. Bartolomé Font.

Candidatura conservadora: D. Antonio Maura y Montaner y D. José Cotoner Allende-Salazar, Conde de Sallent.

## EN EL AYUNTAMIENTO

——

*Sesión del día 2 Septiembre de 1905*

La presidió el Alcalde Sr. Mora, y asistieron á ella los Concejales señores Escalas, Castañer, Joy, Colom y Morell.

Fué leida y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se enteró la Corporación de una circular del Sr. Gobernador civil de la provincia, dando instrucciones para la formación del presupuesto ordinario para el próximo ejercício de 1906.

Se dió cuenta del proyecto de presupuesto ordinario, formado por la Comisión de Contabilidad para el próximo ejercício de 1906; á las tarifas de arbitrios sobre permisos que se concedan para obras públicas y certificados municipales, y se acordó que ambos documentos quedarán ocho días sobre la mesa para ser examinados.

A tenor de lo dispuesto en el art. 45 de la ley electoral vigente, procedió la Corporación á designar los locales donde han de construirse las mesas electorales durante las próximas elecciones de Diputados á Cortes, habiendo sido disignados los siguientes.

*Distrito primero*

Sección 1.ª Convento: en la casa números 5 y 7 de la calle del Obispo. Sección 2.ª Rectoría: en la casa num. 5 de la calle del Mar.

*Distrito segundo*

Sección 3.ª Casa Consistorial, en el local del mismo nsmbre. Sección 4.ª Hospicio: en el edificio del mismo nombre.

*Distrito tercero*

Sección 5.ª Alquería del Conde: en la casa núm. 15 de la calle del mismo nombre. Sección 6.ª Huerta: en la casa número 29 de la M.ª 57. Sección 7.ª «Can Guixe»: en la casa núm. 6 de la M.ª 47.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia parroquial.*—Mañana domingo, dia 10.—A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la misa mayor con sermón parroquial por el Rdo. señor Arcipreste. A la tarde, habrá explicación del catecísmo; y al anochecer, después de vísperas y completas, se celebrará el ejercício mensual de las madres cristianas.

*En el oratorio de la Alquería del Conde.*—Fiesta al Dulcísimo Nombre de María.

Sábado, dia 9.—Al anochecer, ejercício en preparación á la fiesta.

Domingo, dia 10.—Por la mañana, Misa de comunión general. A las nueve y media, expuesto S. D. M., tercia, acto continuo la Misa mayor con música y sermón por D. Antonio Alcover Pbro. Por la tarde, á las seis y media, trisagio con exposición del Santísimo Sacramento.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.*—Mañana domingo, á las cinco de la tarde, se practicará el ejercicio de la Buena Muerte en honra del Santo Cristo de la Salud.

## Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 8.—Hembras 2.—Total 10

MATRIMONIOS

Día 6.—Damián Canals y Frau, soltero, con Ana Trias y Bisbal, soltera.

Día 7.—Antonio Castañer y Oliver, viudo, con Bárbara Vicens y Mayol, soltera.

Día 7.—Antonio Ripoll y Coll, soltero, con Catalina Timoner y Colom, soltera.

Día 7.—Andrés Rullán y Rullán, soltero, con María Palou y Bernat, soltera.

Día 9.—Pablo Ripoll y Coll, soltero, con Francisca Colom y Coll, soltera.

DEFUNCIONES

Día 4.—Antonio Oliver Busquets, de 52 años, casado, calle del Mar n.º 46.

Día 4.—Jaime Bestard Gamundí, soltero, Manzana 54, n.º 669.

Día 4.—Juan Marqués Rullán, de 1 mes, calle de San Bartolome, n.º 7.

Dia 5.—Catalina Alcover Casasnovas, de 67 años, viuda, Manzana 60.

(18) **FOLLETÍN**

### MARÍA TERESA

espigas y amapolas *hacen mucho campo*? Pero para que no sean todos iguales, otro lo adornarán con cerezas y guirnaldas de hiedra... ¡qué lindas estarán! Convendría que tuviesen paletós de lana muy fina para las tardes frescas; los del año anterior los tienen inservibles... ¡son tan descuidadas!... La única que no es revoltosa, la mejor de todas, es María Teresa; tal vez porque se llama como ella. ¡Cuánto qué hacer le dan las muñecas! Las ha de vestir por la mañana muy temprano antes de empezar los estudios; por la tarde las ha de llevar á paseo, á la noche meterlas en la cama con su bata blanca adornada de cintas, para que duerman cómodas...

María Teresa la contesta con tanta seriedad como si fuesen iguales en ideas, en edad y en gustos y aficiones: parece que no tiene otra cosa que hacer que resolver aquellas cuestiones de orden doméstico que preocupan á Elena: alguna vez Adriana se mofa de lo que llama tonterias de su hermana, y María Teresa la reprende, aconsejándola que procure prolongar cuanto sea posible aquellas aficiones y aquella encantadora inocencia, que se preocupa de las muñecas con el mismo afán con que una buena madre se cuidaría de sus pequeñuelos.

Identificada así con ambas niñas, haciendo la misma vida que ellas, participando de sus juegos, de sus estudios, de sus distracciones, el cariño se acrecienta y parecen hermanas. ¡Si Primitiva pudiese estar con ellas! ¡que contentas estarían todas! ¡qué bien lo pasarían y cuántos ratos de tristeza y soledad se evitaría aquella pobre niña, que vive con una anciana, y por consiguiente no tiene con quien charlar, de esas mil cosas agradables á la infancia y á la adolencencia... muñecas, pájaros, flores, juegos inocentes!... ¡Pobre Primitiva! ¡María Teresa sería tan feliz teniéndola en su compañía! Mas en esto no debe pensar: el austero deber exige cosa muy distinta.

El 3 de Junio es el Santo de la condesa: se llama Clotilde. María Teresa ha hecho que las niñas preparen sus obsequios para la abuelita. Adriana, con una buena fotografía á la vista, y con el imborrable recuerdo en el alma, ha hecho un retrato de su madre, admirable. María Teresa asegura el mérito de la pintura, así como el parecido con la fotografía, y cree que puede la niña estar contenta, porque no es una obra vulgar lo que ha hecho. ¿Que le parecerá á la condesa? ¿Se enternecerá ó se enfadará cuando le presenten aquella imagen tan querida, que parece que vuelve del otro mundo para festejarla en su dia? María Teresa presiente que estará satisfecha.

Elena ha bordado un precioso almohadón de raso con un ramo de flores del campo, que parecen naturales... espigas maduras, margaritas, *bleus*, amapolas, todas estas bellas hijas de la naturaleza se confunden en artistico desorden y se esparcen sobre la rica seda negra del fondo. María Teresa lo ha armado con su habilidad extraordinaria, adornándolo con hermosos lazos de cinta... es un obsequio encantador.

Las niñas esperan agradar á la abuelita, y sueñan desde la víspera con la sorpresa que le van á dar. Habrá gran comida... hay varios invitados... María Teresa ha pedido permiso para visitar á su hermana, que está enferma, y lo obtiene. Las niñas comerán con su abuela; pero antes, por la mañana, después de la Misa, irán á sus habitaciones para darle los regalos. Ella las acompañará; quiere ver el efecto que hacen.

Entran seguidas de un criado, que lleva cubierto el retrato, al que han puesto un hermoso marco dorado; y de la doncella Juana que conduce el precioso almohadón. Las niñas felicitan á su abuelita, así como María Teresa, deseándole larga vida y mucha felicidad: ella está aquel día bastante amable, y contesta con frase conmovida:

—Veamos, dice con cierto interés, ¿qué es eso que traéis?

Elena, encarnada como una amapola, se adelanta á ofrecerla su obra. Se pone los lentes, y la examina silenciosa, retratándose en su impasible rostro agradables impresiones. Está aquel bordado admirablemente hecho, y la complace que su nieta haya empleado tantas horas en obsequio suyo: la felicita, y extiende esta enhorabuena á la profesora de bordado que en tan poco tiempo ha logrado hacer adelantar tanto á la discípula.

—Elena ya sabe bordar.

—Sí, madamoiselle; pero la combinación de los variados matices, el claro obscuro, las sombras, los detalles, son de V.: á V. debo que mi abuelita esté complacida, y no puedo decir cuanto lo agradezco.

—¡Ven acá, gitanilla; eres muy zalamera! exclamó sonriendo la condesa, acariciando á la niña, que rebosaba de júbilo.

—Y tú, Adriana, añadió mirando á la adolescente, que estaba pálida como un lirio, ¿qué traes ahí? acércalo, veamos tus primores.

La pobre niña se acerca temblorosa; toma de manos del criado, ayudada por María Teresa, que clava en el rostro de la condesa sus grandes y hermosos ojos, como si quisiera leer en su corazón, aquel retrato tan querido, y se lo presenta.

La condesa palidece al verlo; la más viva emoción se dibuja en su semblante; calla; axamina la obra... dos lágrimas corren á lo largo de sus mejillas. Al verlas, Adriana conoce que ha vencido, deja el cuadro en manos de la institutriz, y rompe en sollozos cubriéndose el rostro con las manos.

La condesa no puede decir palabra alguna; quiere hablar; y la voz se ahoga en su garganta. Hace una seña á la adolescente, que se acerca, y la estrecha sobre su corazón. El hielo se ha roto: la primera batalla está ganada. Ahora es cosa de hábiles recursos; no perder posiciones; ir ganando terreno; guardar

## ÚLTIMAS COTIZACIONES

### Valores Mallorquines

Palma 7 de Septiembre

| | |
|---|---|
| Crédito Balear | 98' |
| Fomento Agrícola | 90'80 |
| Isleña Marítima | 68'00 |
| Ferro-carriles de Mallorca | 70'00 |
| Salinera Española | 140'00 |
| Alumbrado por Gas | 96'00 |
| La Económica | 10'00 |
| Bonos Municipales | 43 00 |
| Id. Obligaciones | |
| Salinas 6 p§ | 104' |
| Idem 5 p§ | 101' |
| Obligaciones I.ª M.ª | 104' |

Sóller 8 de Septiembre

| | |
|---|---|
| Banco de Sóller | 5o |
| El Gas | 2o |
| La Solidez | 1oo |
| Marítima Sollerense | 5o |

### Valores públicos

Madrid 6 Septiembre

| | |
|---|---|
| 4 p§ interior | 79 65 |
| Amortizable al 5 p§ | 98 85 |
| Banco de España | 430 50 |
| Tabacos | 395 50 |
| Francos | 31 60 |
| Libras | 33 10 |

## ITINERARIO DE LOS SERVICIOS MARÍTIMOS DE LAS ISLAS BALEARES

### Salidas de la Península

De Barcelona para Palma, directo, todos los lunes, miércoles y jueves á las 18'30.

De Barcelona para Mahón, directo, los domingos á las 18'30.

De Barcelona para Mahón con escala en Alcudia, los martes á las 16.

De Valencia para Palma con escala en Ibiza, los domingos á las 12.

De Barcelona para Ibiza con escala en Palma, los sábados á las 18'30.

De Alicante para Palma con escala en Ibiza, los viernes á las 12.

### Salidas de las Islas Baleares

De Palma para Barcelona, directo los lunes, martes y sábados á las 18'30.

De Palma para Valencia con escala en Ibiza, los viernes á las 12.

De Ibiza para Barcelona con escala en Palma, los miércoles á las 24.

De Palma para Alicante con escala en Ibiza, los miércoles á las 12.

De Mahón para Barcelona directo, los viernes á las 16.

De Mahón para Barcelona con escala en Ciudadadela y Alcudia, los domingos á las 6.

## SERVICIOS ENTRE LAS ISLAS DE MALLORCA Y MENORCA

De Palma para Mahón, los jueves á las 18'30.

De Mahón para Palma, los martes á las 17.

### Servicios con el Extranjero

De Barcelona para Palma y Argel (vapor español) los miércoles á las 18'30.

De Palma para Argel (vapor francés quincenal) los miércoles. No tiene hora fija.

De Palma para Argel (vapor español) los jueves á las 17.

De Argel para Palma y Barcelona (vapor español) los viernes á las 17.

De Alicante para Palma y Marsella (vapor español) los viernes á las 12.

De Palma para Marsella (vapor español) los sábados á las 12.

De Marsella para Palma y Alicante (vapor español) los lúnes á las 18.

NOTA.—Para el interior de la isla salen todos los dias de Palma á las dos de la tarde y llegan á la capital por la mañana á las nueve.

## SERVICIO DE TRENES PARA VIAJEROS QUE RIGE DESDE EL 10 ABRIL DE 1888

De Palma á Manacor y Felanitx: á las 7'40 m., 2 y 6'15 (mixto entre Empalme y Manacor y Santa María y Felanitx) t.

De Palma á Manacor y La Puebla: á las 7'40 m., 2'30 y 6'15 (mixto desde Empalme) t.

De Manacor á Palma: á las 2'30 (mixto) 6'30 m. y 5'15 t.

De Manacor á Felanitx y La Puebla: á las 6'30 m. y 5'15 (mixto en los ramales) t.

De Felanitx á Palma. Manacor y La Puebla: á las 6'40 m., 12'15 (mixta hasta Santa María) y 5'25 (mixto desde Empalme) t.

De La Puebla á Palma, Manacor y Felanitx: á las 6'55 m., 1 y 5'25 (mixto hasta Empalme) t.

## MERCADO DE INCA

Los precios que han regido en las transacciones verificadas el jueves son las que siguen:

Almendrón, de 75'00 á 00'00 pesetas los 42'32 Kg. (quintal).

Trigo, de 18'00 á 00'00 pesetas los 70 litros (cuartera).

Candeal, de 18'00 á 00'00 id.

Cebada del pais, de 11 á 00'00 id.

Avena del pais, de 9'00 á 0'00 id.

Habas para cocer, de 22'00 á 00'00 id.

Id. ordinarias, de 19'00 á 00'00 id.

Maiz, de 18'00 á 00'00 id.

Garbanzos, de 24'00 á 00'00

Fríjoles, de 36'00 á 00'00 id.

Habichuelas (confits), de 46'00 á 00 id.

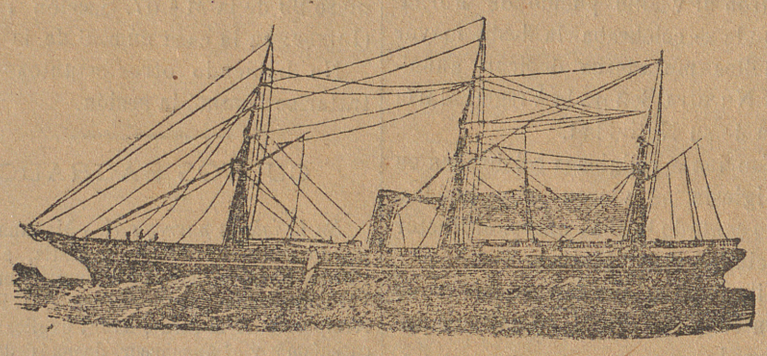
Id. blancas, de 36'00 á 00'00 id.

Higos pasos, de 8'00 á 0'00 los 42'32 Kg. (quintal).

Azafran, de 2'75 á 0'00 onza.

# Sección de Anuncios

## VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona: los dias 10, 20 y último de cada mes
Salidas de Barcelona para Cette: los dias 1, 11 y 21 de id. id.
Salidas de Cette para Barcelona: los dias 5, 15 y 25 de id. id.
Salidas de Barcelona para Sóller: los dias 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA. — D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## LA ARTÍSTICA

CALLE DE LA LUNA N.º 30.—SÓLLER

Ofrece al público á precios sumamente económicos todos sus artículos como son:
IMAGENES estatuarias de madera, piedra, mármol y fibra madera, decretadas y ordenadas para su bendición é indulgencias.
CAPILLAS, ALTARES, ORNAMENTOS y sus reparaciones.
ESTAMPERIA, CROMOS, OLEOGRAFIAS y FANTASIAS de todas clases en gran surtido.
MARCOS y MOLDURAS con rico muestrario y clase fina.
ESPEJOS y CRISTALES de todas dimenciones en clase superior.
GRAN DEPOSITO DE TARJETAS POSTALES en colecciones y sueltas para felicitaciones.
OBJETOS PROPIOS PARA REGALOS.

**Clases y Precios ventajosos sobre todos los similares.**

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

*Comisión,—Representación,—Consignación,—Tránsito*

Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

**Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres**

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

**CERBÈRE** y **PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

**Sociedad de seguros contra los**

**ACCIDENTES DEL TRABAJO**

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

**Capital social: 5.000.000 Liras**

Habiéndose promulgado la *Ley sobre los accidentes del trabajo* de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

## PASTA FOSFÓREA

de

*L. STEINER*

PARA DESTRUIR LAS RATAS Y RATONES

Se vende á 30 Cts. en la Farmacia de J. Torrens.—SÓLLER.

## TRÁNSITO INTERNACIONAL

**Servicios esmerados y á buenos precios**

*MATEO COLOM*

Rue Lazare-Carnot, 34

CETTE

Consignatario del vapor

**"Villa de Sóller„**

## CASA FUNDADA EN 1876

*VINOS AL POR MAYOR*

**COMISIÓN Y AJUSTE**

## JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

**LEZIGNAN (Aude)**

## REPARACION É INSTALACION

DE

*TIMBRES ELÉCTRICOS*

DE LUJO Y ECONÓMICOS

*PRESUPUESTOS GRATIS*

Informes: Francisco Bover, Estación telefónica.—SOLLER.

## LA SOLLERENSE

DE

**JOSÉ COLL**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

**Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito**

*Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.*

## CURACION DE LA DIABETES

POR EL

VINO URANADO PÉPSICO

de

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes.„

**DE VENTA:**

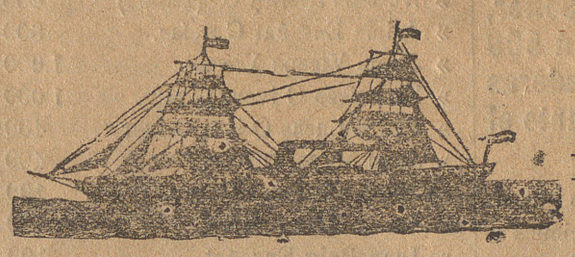
En *Barcelona*, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pizá.—*Palma*, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—*Málaga*, Farmacia del Dr. Pelaez y Bermudez.—*Sóller*, Farmacia de J. Torrens.

## ISLEÑA MARÍTIMA

**COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES**

VAPORES

**Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.**



SERVICIOS SEMANALES

DE

**IDA Y VUELTA**

ENTRE

## PALMA—MARSELLA Y PALMA—ARGEL

**SALIDAS**

para Argel los Jueves. De Argel los Viernes.

para Marsella los Sábados. De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glagow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelía, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.

## CASA ESPAÑOLA DE COMISION

Exportación de productos industriales.

Consignación de frutos y primores.

Subastas á los más altos precios de esta Plaza.

Comisión 5 por 100 arreglos inmediatos y se anticipan fondos y materiales á los señores remitentes.

## PASTOR-BERNAT

Rue de Jéricho 7 A., et rue du Vieux Marché aux Grains 41 y 43

**BRUXELLES-(Belgique)**

## Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

**PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA**

Hospedage desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»